



# Whiria Ngā Rau

Te whanake mai  
i te reo o te taurira  
ki ngā kōtuinga

## Hutia Te Rito

*Hutia te rito o te harakeke  
Kei hea te kōmako e kō?*

*Kī mai ki ahau*

*He aha te mea nui?*

*He aha te mea nui o te ao?*

*Māku e kī atu*

*He tangata! He tangata! He tangata, hī!*

## Pull Out The Shoot

*Pull out the shoot of the flax bush*

*Where will the bellbird sing?*

*Say to me*

*What is the greatest thing?*

*What is the greatest thing in this world?*

*I will say*

*The people! The people! The people!*

I tāia e Te Tāhuhu o te Mātauranga me te whakahoatanga ki Te Mana Ākonga, te *New Zealand Union of Students Association*, te *Tauira Pasifika* me te *National Disabled Students Association*.

Te Tāhuhu o te Mātauranga  
Aotearoa, Mahuru 2021  
Mātauranga House,  
33 Tiriti o Bowen  
Pouaka Poutāpeta 1666, Thorndon  
Te Whanganui-a-Tara 6140, Aotearoa

[www.education.govt.nz](http://www.education.govt.nz)

[www.temanaakonga.org.nz](http://www.temanaakonga.org.nz)

[www.students.org.nz](http://www.students.org.nz)

Mana tārua Te Karauna © 2021

ISBN 978-1-77663-938-0 (Online)

ISBN 978-1-77663-939-7 (Print)

## Ngā Ihirangi

Whakapapa .....	4
Te whakaaro atu anō mō te Reo o te Ākonga .....	8
Whiria Ngā Rau .....	10
TE WHANAKE I NGĀ KŌTUINGA	
Whakapakari .....	14
Whakawhanaungatanga .....	16
Akoranga .....	18
Mahitahi .....	20

## Harakeke

**E pā ana tēnei whakataukī o Te Rito o Te Harakeke ki te whānau.**

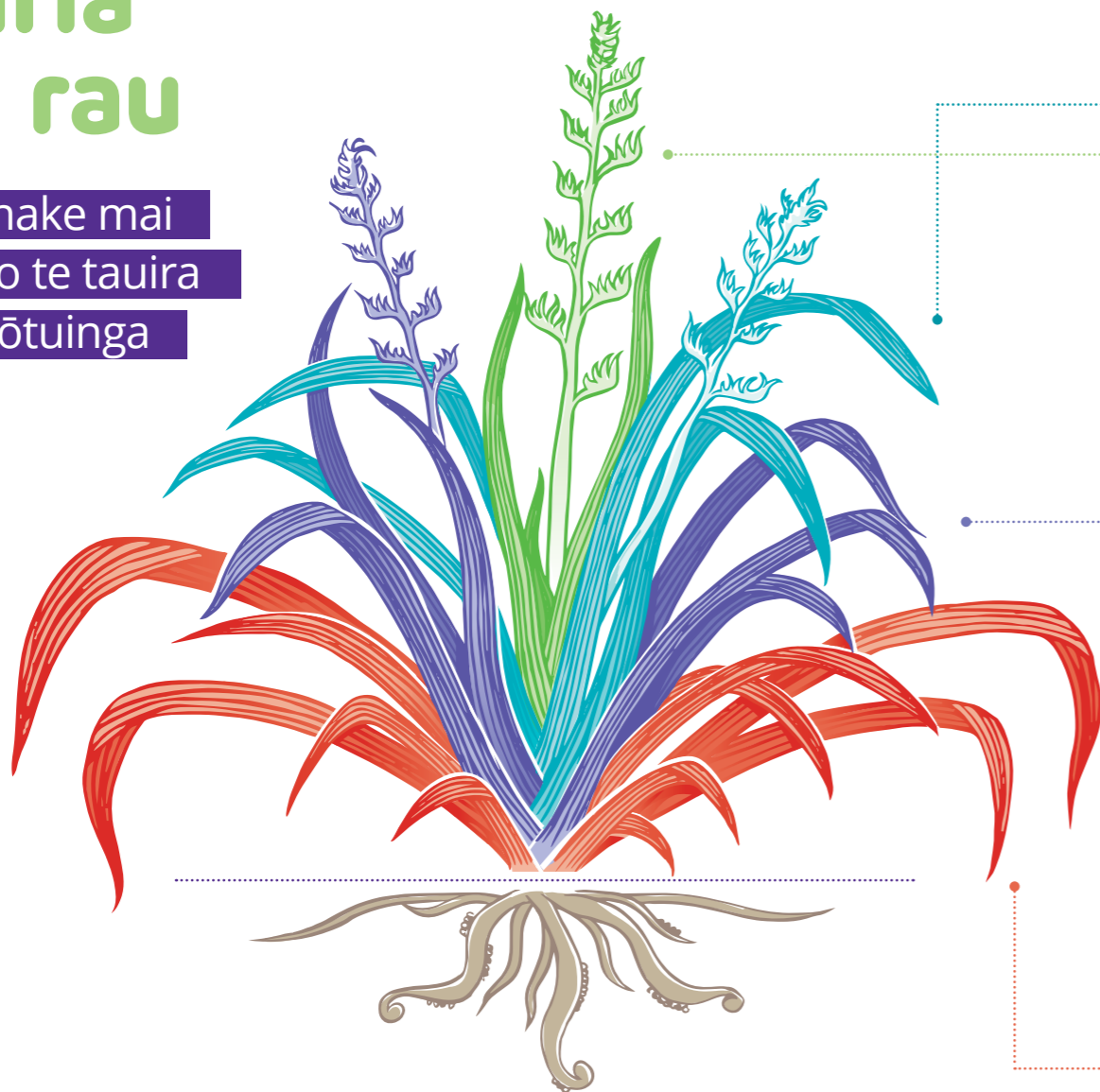
E hāngai ana tēnei whakataukī ki te whāngai, ki te tautoko me te awahi i ngā reanga e piki ake ana.

Nā tēnei tū āhua hoki i tīkina atu e Te Whiria Ngā Rau te kōrero o Te Rito o Te Harakeke, ā, e pono ana ki a rātou ko te ākonga tonu te pūtaketanga o te haerenga mātauranga nei i roto i ngā kura wānanga, e kaha tautokohia ana ā-mātauranga nei, ā-hinengaro, ā-tinana, ā, e tautokohia ana e te hapori hoki. Me neke ka tika kia whai hā ora ai te kaupapa nei.

*Putā noa i ngā kōrero a Whiria Ngā Rau ka puta ngā kupu pēnei i te ākonga me te tauira. I āta mahia tēnei hei whakaata i ngā rerekētanga o te hunga haere kei ngā kura wānanga me ō rātou tuakiri hoki.*

# Whiria ngā rau

Te whanake mai  
i te reo o te tauira  
ki ngā kōtuinga



E whā ngā rau o Whiria Ngā Rau hei āwhina i ngā tauira me ngā kaituku akoranga ki te whakarite kōtuinga:

## Whakapakari

*Te whakapakari i ngā reo o ngā ākonga*

- » Te hanga i te raukaha me te māia ki te whakaputa i te reo o te tauira
- » Te hanga i ngā āhuetanga mahi e hāngai ana ki te taiao ako
- » Te whiwhi me te tuari i ngā akoranga mai i ngā wāhanga kē atu
- » Te mahere me te tono mō te whakaputa i te reo o te tauira.

## Akoranga

*Te ako tētahi i tētahi*

- » Me mātua mōhio ka ngā mahi e wawatahia ana e te katoa, e haere tonu ai ngā mahi i runga i te wairua tapatahi
- » Me ako ki te waihanga i te kōtuinga, te ine i ngā kōkiritanga me te whakaata hoki i ngā whakapakaritanga
- » Kia whakarite kōpae urupare, kia auau te pūrongo atu.

## Whakawhanaungatanga

*Te waihanga tūhononga me ētahi atu*

- » Te whakauru i ngā ara whakamana i Te Tiriti
- » Te whakauru mai i ngā tauira me te whakarongo ki ā rātou whakaritenga
- » Te tuari pārongo
- » Te whakatipu kōtuinga me te whakawhānui i ngā taura here.

## Mahitahi

*Te mahitahi*

- » Te whakatinana i Te Tiriti
- » Te whanake tahi i ngā whakaaro me ngā whakautu
- » Te waihanga tahi i ngā tutakinga, te whakatipu i ngā āhuetanga e taketake ai te reo o te ākonga
- » He hononga tuakana-teina me te takahuri i ngā tūranga i te wā e hiahiatia ana.

# Whakapapa

## Te Mana Ākonga

I pupū ake tēnei kaupapa i ngā tohenga a ngā ākonga i ngā tau 1970, e whai ana hoki Te Mana Ākonga i te rārangi o te hunga tangata, rōpū hoki e hiahia ana kia panonitia te mana o te ākonga Māori.

Ko Te Mana Ākonga, ko te *National Māori Tertiary Students' Association*, ā, e whakarato ana i te reo o te ākonga Māori e pā ana ki ngā kaupapa whai pānga ki a rātou i roto i te taiao kura wānanga.

Ko tā mātou he tuku āwhina ki te rōpū mō ngā mahi whaitaua, te whakapai i ngā ratonga tautoko mā ngā ākonga Māori ki te wānanga, te tuku pārongo mō ngā take kāwanatanga e whai pānga ana ki a rātou.

Ko te whakapapa te kaikawe i a mātou i roto i ā mātou mahi, te whakahau i ngā reo o te ākonga Māori, kia whānui te rangona, kia noho tapatahi hei kōtuinga i roto i te pūnaha mātauranga matua.



## New Zealand Union of Students' Associations

He roa, he mana anō hoki tā tēnei rōpū o te *New Zealand Union of Students' Associations* (NZUSA) ki ngā mahi tautoko i ngā ākonga. Mai i te tau 1929, kua noho mātou hei whaitaua, hei māngai tautoko i ngā ākonga mai i ngā whare wānanga me ngā kuratini puta noa i Aotearoa.

E pono ana rātou he mea whai hua, he painga hoki tō tēnei mea te mātauranga ki ngā tāngata katoa, ā, ehara i te mea ka taka ki te ākonga anake, engari ka taka ki tōna whānau, tōna hapū, tōna 'aiga, te hapori me te motu whānui hoki. He painga anō tā te mātauranga mō Aotearoa, he mea nui mō te kaha, mō te piri tahi me te whanaketanga o ā tātou hapori me te manapori hoki.

He rōpū whakahaere mātou e arahina ana e ngā mema tonu, ā, he mema o ngā rōpū puta noa i ngā whare wānanga me ngā kuratini o Aotearoa. He kōtuinga hoki me ngā whakahoatanga o Te Tiriti me Te Mana Ākonga, e mōhiotia ana ko te rōpū Tauira Pasifika te reo whakaputa mō ngā ākonga o ngā moutere o Te Moana-nui-a-Kiwa. Hei whakakotahi anō i te hunga ākonga, kua whakatūhia he *National Rainbow Students' Committee* me te tautoko i te hunga ārahi hauā ki te whakatū i te *National Disabled Students' Organisation*.



## Tauira Pasifika

Mai i ngā tau 1960, kua pari mai ngā whānau Pasifika ki Aotearoa ki te rapu i ngā ara mātauranga mō ā rātou tamariki.

Putā noa i ngā tau 40 kua hipa, kua tohea e ngā ākonga o Hāmoa, o Tonga, o Ngā Kuki Airani me Whītī kia puta ake te fono hei whakanui i tā rātou ahurea, i a rātou tutukitanga hoki i roto i te mātauranga matua.

Kua tautokohia e Tauira Pasifika ētahi o ngā huarahi e whakanuia ana te hunga Pasifika i roto i te mātauranga matua, ka whakamahi i ēnei hei whakatipu i te māiatanga mō ngā hapori ākonga Pasifika.

I te tau 2020, ka whakanuia e mātou te tutukitanga o te noho kia rima ngā perehitini uri Pasifika o ngā rōpū ākonga puta noa i ngā kaituku mātauranga matua i Tāmaki Makaurau. Nā ēnei kōrero me ētahi atu tutukitanga e kitea ai te mānawatanga me te angitu o te hunga Pasifika ki te mātauranga matua, ā, ka haria mai ō rātou ao ki te papa whakatau tikanga kia whai hua ai te katoa.



## National Disabled Students' Association

I whakatūhia tēnei rōpū i te tau 2021, ko te rōpū National Disabled Students' Association (NDSA) te rōpū e tautoko ana i ngā tauira whaikaha o Aotearoa.

E kaha whakapono ana mātou ehara i te mea i hauātia e ō mātou āhua hauā ake, engari e pēhia ana e ngā ārai kua whakamaua e te porihanga tonu. Kua roa mātou e mōhio ana he uaua tēnei mea o te haere ki te whare wānanga, ā, ko te mahi a NDSA he rapu ara e rangona ai ngā reo o ā mātou tauira i roto i ngā take e whakaaraha ana e te katoa. Ka whai hoki mātou o NDSA i tana pao e pēnei ana, "Nothing About Us Without Us".

Āhua kotahi mai i te rima tangata o Aotearoa, e kīia nei he tangata whaikaha, engari kua roa kē ēnei tauira e whakarērea ana mai i ngā whakawhitinga kōrero mō te reo o te tauira me ngā wheako whare wānanga. Hihiko ana ngā ngākau o ngā tauira whaikaha ki tēnei kaupapa, he mea mīharo ki te kite e tiro mai ana, e whakarongo mai ana ētahi atu o ngā rōpū ki a rātou, ā, e puta ana hoki ō rātou kōrero. Nā ā mātou mahi hoki i runga i tēnei kaupapa, arā noa ngā ara hei waihanga taura here, waihanga kōtuinga, tūhononga hoki, tētahi o ngā take tūturu o te kōtuinga tauira, he ara rawe hoki hei rerenga mō te rōpū NDSA.





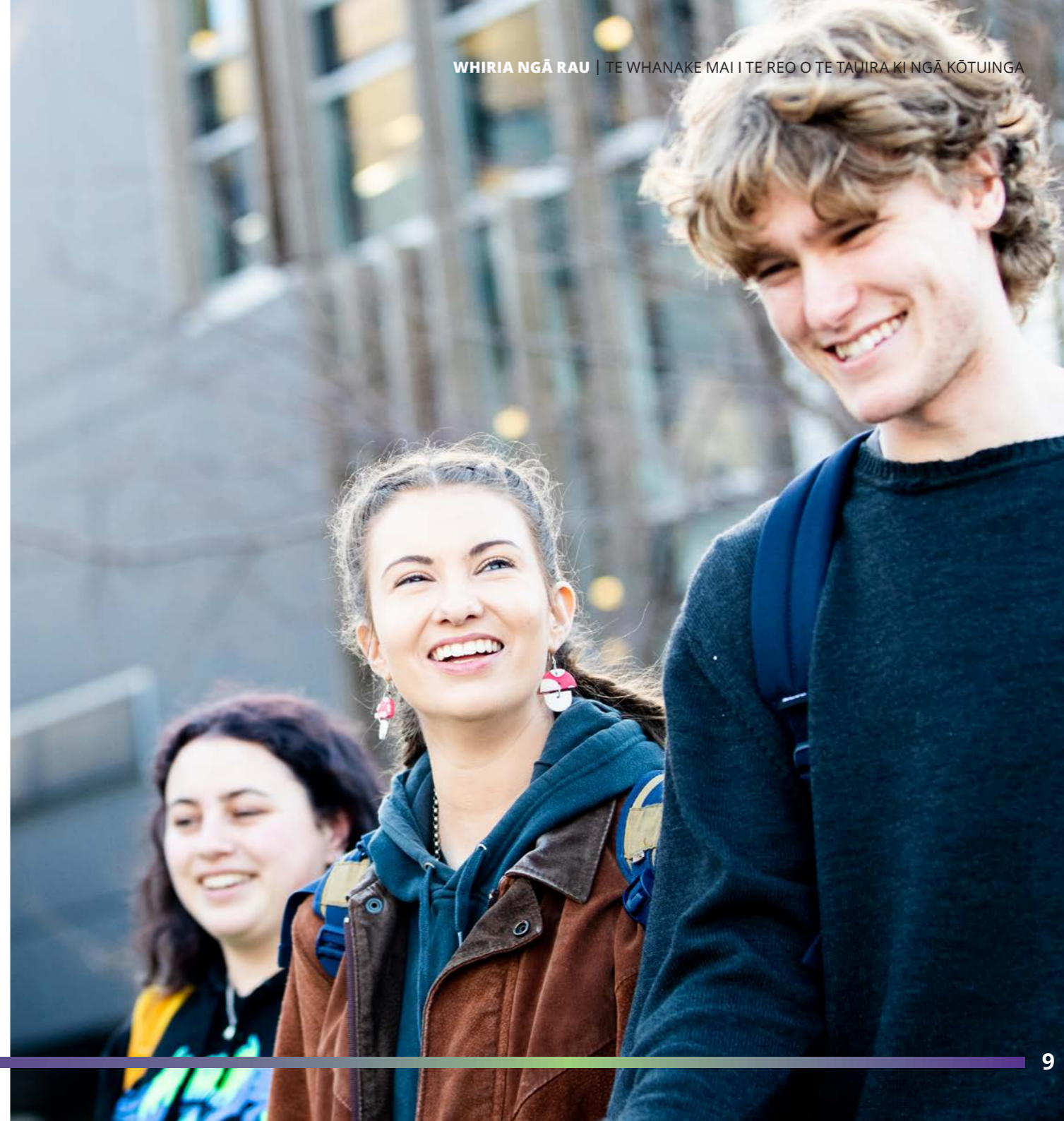
### Te Tāhuhu o te Mātauranga

Ko tā te Tāhuhu o te Mātauranga, he tuku i te ākonga me ngā whānau kia noho hei pūtake o ngā mea katoa hei waihanga i te pūnaha mātauranga e tuku nei i ngā whāinga hiranga, whāinga ōritetanga hoki.

Hei tā te Education and Training Act (2020) e whakatū mai ana i te mahi a te Karauna ki te whakatinana i Te Tiriti o Waitangi. Ko ētahi o ngā rautaki he whakakaha i ngā mahi a te katoa – ngā umanga kāwanatanga, ngā kaituku akoranga, ngā ākonga, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā ahumahi me ngā rōpū whakahaere o ngā hapori – ki te waihanga me te whakatutuki i te angitu.

Nā te mate Kōwheori, i mate tā mātou whakaaro ake anō mō ngā kōtuinga, te neke i ngā mōhiohio o ngā mea hiranga, kei a wai ngā pārongo whai pānga, ā, me pēhea hoki te whakatō i ngā mahi me te terenga o aua mahi rā.

I te wā i hīkina ai te rāhui nui o te ao, ka kite ngā taura here tauira i ētahi ara hei tuari i ā rātou mōhiohio e pā ana ki te reo o te tauira. I kitea he ara hei whakaatu i ngā mahi a ngā rōpū kia noho ko te tauira te pūtake o aua mahi. Nā tō mātou kōtuinga tēnei anga i hanga, tae atu ki ōna whakatinanatanga.



# Te whakaaro atu anō mō te reo o te Tauira

**Ko tētahi pātai auau ka tukuna ki ngā māngai tauira ko tēnei, 'He aha ngā whakaaro a ngā tauira?', he mea anō e kīia nei ko te reo tauira kotahi. Ahakoa he maha ngā mea e whakakotahi nei i a tātou, he hapori tino rerekē nei tātou.**

He pakeke mātou, he kaumātua hoki, kua wehe mai i te kura, he panoni mahi hoki. Ko ētahi i whānau mai ki Aotearoa, ko ētahi kātahi anō ka tae mai. He tauira ā-motu, ā-ao hoki e ako ana ki te kāinga, ki tāwāhi rānei. He hunga hinengaro kē e noho ana me ngā whaikaha katoa. He kaimahi, he tauira, he tauira wā iti. He pai ki a mātou te ako kanohi ki te kanohi, i tō mātou ake whare wānanga, i te mahi, i te kāinga, i te wā e puta ai ngā mahi nei, ahakoa te wā. He uara rite, he uara rerekē hoki.

He iwi kotahi tātou, he ao orange. Ngā tuakiri – he tangata whenua, ngā iwi Pasifika, te hunga whaikaha, te hunga noho tāone, noho porowini, tuawhenua hoki – me ō mātou whānau, hapū, iwi, 'aiga, me ngā hapori hoki, koia nei ngā mea whai mana ki ō mātou wheako ā-tauira nei.

Ehara noa mātou i te reo pōteretere noa, i tētahi kiritoka ahunga-1 rānei.

He hapori rawa maha, rerekētanga maha hoki, ā, e akoako ana, e panoni ana i ngā wā katoa. E ai ki ō mātou taura here he iti noa te hua o ngā ara maha e whakamahia ana ki te whakauru mai i ngā tauira ki ngā mahi whakariterite. I roto i ngā piki me ngā heke, māmā te kite ko ētahi noa iho o ngā reo kei te rangona e pā ana ki te mahi a te tauira ki te tutuki i ana mahi. Hei tā mātou, ehara tērā i te ōritetanga i roto i tēnei pūnaha, e mōhio ana mātou, me kaha atu tā mātou mahi.

Ka rongō mātou i ngā tauira tino whaihua a ngā ākongā me ngā kaimahi e mahitahi nei; ka rongō hoki mātou mō ngā wheako o ngā tauira o ngā ritenga kua whakaritea mō rātou e tangata kē.

Hei tā te Code of Practice for the Pastoral Care of Tertiary Learners, me noho te rōpū whakahaere katoa ki te mahitahi me ngā momo tauira rerekē.

Kāre e taea te whakamahi i ngā ritenga kua ūhia ki runga i te reo o te tauira mō ngā mahi whakarite. Ko tēnei ara e whai nei tātou e pā ana ki te māramatanga:

- » He mātanga tonu ia tauira o ā rātou ake tautōhito akoranga
- » Kei te kaituku akoranga ngā tautōhito e puta au he tauira angitu
- » He tūranga anō tō te whānau, te hapū, te iwi, te 'aiga, ngā umanga kāwanatanga me ngā rōpū whakahaere ā-hapori i roto i ngā mahi tautoko i ngā hiahia o ngā tauira ahakoa he aha.

E kitea te ihi ki te mahitahi hei kōtuinga, engari he memeha noa ngā aratakinga e pā ana ki te whakatutuki i tēnei tū āhuetanga.

Ko tētahi mea e mahia ana i tēnei wā, ko te whakaaro hou e pā ana ki ngā kōtuinga i roto i te mātauranga matua me te mōhio he aha rawa ngā mea ka hiahia e te tauira.

**He tono kia whakaawetia he kōrero mō te whakapakari i te reo o te tauira, te hanga tūhonotanga, te ako mai i ētahi atu me te whakatipu kōtuinga – me ētahi pūrākau, ara rānei hei whakatinana i tēnei āhuetanga.**



# Whiria Ngā Rau



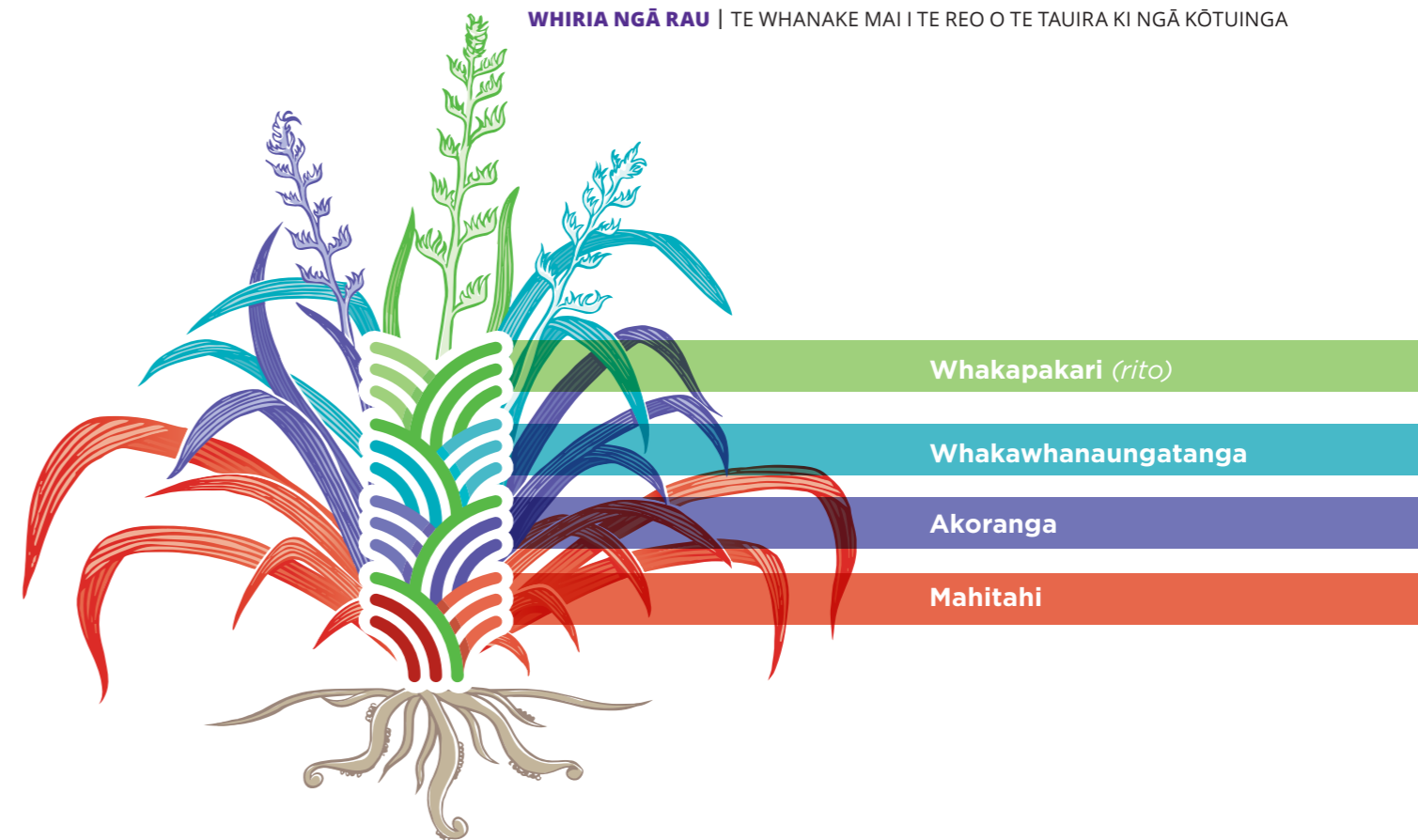
He mea nui ngā rōpū tauira ki te mātauranga matua o Aotearoa. Mā te toro i ā mātou pakiaka maha, ka taea te tuari i ā mātou mōhiotanga ki ngā tauira me ngā kaituku akoranga mō ngā rā ki tua.

E whakaaro ake ana mātou mō tēnei mea o te 'reo o te tauira', tōna kotahi, kiko kore nei, he koha haerenga tahi e tohu ana pea i tōna hanga i roto i te pūnaha mātauranga e whakamana ana i Te Tiriti o Waitangi, ā, ko te tauira hoki te pūtake.

Mō mātou ko te harakeke he tikanga pai hei whakamārama i ngā uara hei āwhina ki te nekehanga e hiahia nei mātou: mai i te reo pōteretere nei, ki te tauira e noho ana hei pūtake mō ngā akoranga e whakaakohia ana.

He kaha te pānga o te pā harakeke ki tēnei mea te whānau. Ko te rito e tohu ana i te tamaiti e tipu ana i te uho o te harakeke, ko ngā rau kei ōna taha ngā pakeke, ngā mātua ko ngā rau o waho mai ko ngā tipuna ērā.

E puāwai ai ngā mahi mēnā ka noho tūturu te kōtuinga i waenga i ngā tauira me ngā kaituku akoranga ki Te Tiriti o Waitangi, ki ngā taura here whānau, taura here hāpori me ngā iwi hoki.



Ko te rito, te tino wāhanga o te harakeke e tohu ana i te - **whakapakari** - i te reo tauira kia kore ai e mimiti, e memeha hoki. E karapotihia ana te tauira e ngā pihinga o te **whakawhanaungatanga**, te **akoranga**, me te **mahitahi**.

Ko te **whakawhanaungatanga**, ka hanga kōtuinga ngā tauira me ngā kaituku akoranga me rātou anō.

Ko te **akoranga**, ka ako me tēnā, me tēnā tauira, ka ako hoki tētahi i tētahi.

Ā, ko ngā kōtuinga **mahitahi** ka kaha ake te tipu mai i ngā wheako o ngā taha e rua, me ngā māiatanga ki ngā reanga o ngā rā ki tua. Ka tipu, ka tipu, kua puta ngā pihinga hou, kua taka ngā rau o waho. Ka panoni ngā tauira me ngā kaituku akoranga, engari anō ō rātou wheako ka noho hei mōhiotanga mā ngā kōtuinga hou nei.

Ko te kaha me te māia o te harakeke, ka takea mai i ōna pakiaka me ōna rau e tāwharau ana, e whāngai ana i a ia.

# Whakapakari

## Te whakapakari i te reo a te tauira

**Ko te tikanga o te reo tauira he whakauru mai i ngā tauira ki ngā mahi waihanga i te pūnaha mātauranga e mahi pai mō ngā tauira katoa, e noho ōrite ai hoki mō te katoa. Ka pai te haere o ngā mahi ki te raua ki ngā āhuetanga o te rā ako, ki te ahurea hoki – me ‘whakatinana’ tērā i te mahi ‘poka noa’ nei.**

Te whakatipu me te whakakaha i te reo o te tauira mō te wāhi ki ngā taura here tauira. E mōhio ana mātou kāre e taea e mātou anake. E tika ana me whai āwhina mai i ngā kaituku akoranga me ētahi atu kia noho mārama tonu mātou i roto i ngā whakaritenga. E tono āwhina ana hoki me ngā tukanga angitu, kia mōhio ai ngā tauira hou – ahakoa ngā rerekētanga – e rite ai rātou, e māia ai rātou ki te noho hei kaiārahi, hei kōtuinga hoki.

Ko tā mātou he ngākaunui ki te whakauru me te whakakaha ake anō i te here a te tauira me te kaituku akoranga ki te whakahou i te takinga me te uara o te noho o te reo tauira ki ngā whakaritenga me ngā whanaketanga whakautu mō te katoa.

“Me whakarērea te kōrero pōhēhē me whāngai rawatia ngā tauira mā te pune; me whanakehia kē mātou.”

“Ehara i te mea he pai ki te katoa te noho ki te hui me ōna tū āhuetanga: akene ka hiahia ngā tauira whaikaha me ngā tauira māuiui rawa ki te hono mai ā-ipurangi, mā te imēra rānei. Ka hiahia ngā māmā, pāpā ki te mahi i te wā kei te kōhanga, kei te kura rānei ngā tamariki. Ko te wā e toe mai ana, ko te ata tonu i mua i te parakuihi, ko te ahiahi pō rānei.”

“He maha te hunga ka piki, ka heke i ngā taura here nei, nā tēnei he whakaaro hou tonu, he kanohi hou kua tau mai.”

“I ia te wā, he iti noa te tū o te tauira ki te kōrero mō ētahi atu tauira, ā, i te tūhanga ehara i te mea he tino pai rātou.”

**Whakapakari:** E angitu ai mātou i roto i ngā mahi nei te whakapakari i te reo o te tauira ina:

- » Hanga ana ngā tauira me ngā kaituku akoranga he mahi e hāngai ana ki te taiao akoranga
- » Whiwhi ana, tuari ana hoki i ngā akoranga mai i ngā reanga o mua
- » Mahere ana, tono ana hoki kia tautokohia te reo o tauira
- » Hanga ana i te raukaha me te māia ki te whakaputa i te reo o te tauira.

Ētahi huarahi mā ngā tauira me ngā kaituku akoranga ki te whakatinana i te **whakapakari**:

- » Me whai wāhi ki te whakaata i ngā mahi kua mahia e pā ana ki te reo o te tauira, ngā painga, ngā mea kāre tonu e pai.
- » Te pātai e pēhea ana tā tātou tāwharau i raro i ngā ritenga o Te Tiriti?
- » Te whanake kete rauemi me te tuari ki ia tauira.
- » Te tautoko i ngā tauira ki te whakaputa i ō rātou whakaaro.
- » Te mahere whakangungu hei āwhina i ngā tauira ki te tū i roto i ngā komiti, i roto i te whakaakoranga, i roto anō hoki i ngā wāhanga.
- » Te whakatairanga i ngā aronga ki ngā hanganga ōkawa mō te whakariterite.
- » Te kōrero mō ngā ara e noho haumarua ai ngā tauira, ngā kaiako me ngā kaimahi katoa, tae atu ki ngā whakawhitinga kōrero i waenga i a rātou anō.
- » Te wāwāhi i ngā kupu kōrero; te kōrero ā-waha, he pikitia he tohu rānei, ki ngā reo o te tauira, i roto i ngā ara e taea ai e te hunga tauira whaikaha.
- » Te tohutohu ki te pare i ngā taiapa whakahaerenga, pērā i te tono rūma akoranga, te tuari me ngā utunga hoki.
- » Ahakoa te hīkaka o te tauira, he wā anō ka taupatupatu ōna mahi. Ahakoa ā rātou mahi akoranga, he mahi atu anō e mahia ana mō tō rātou oranga tonu. He whai mahi, he mahi wā iti, he whānau ā rātou, me te ako i te whare wānanga hoki.
- » Te whakatairanga i te aronga ki te hunga arataki, hunga ārahi hoki – mō ngā kaimahi me ngā taura here tauira – hei āwhina ki te whakakaha i te reo o te tauira.



# Whakawhanaungatanga

## Te waihanga tūhononga

**Ko te hunga e mōhio pū ana ki tēnei mea o te tauira, ko ngā tauira o nāianeī. Ko rātou hoki e mōhio ana ki tēnei mea o te tauira i ēnei rā. E mōhio ana rātou he aha ngā painga, ā, e tuari ana i ō mātou kitenga.**

Ko tō mātou hiahia, ki te mōhio mai i te tīmatanga tonu, he aha ngā pārongo e hiahiatia ana e ngā kaituku akoranga i a mātou e akoako ana, he aha hoki ngā whakaritenga e uru nei tātou, hei āhea, ā, me pēhea hoki. Kua kore e mate te tuku atu, nātemea kua tata tae ki te otinga o ngā mahi.

Arā noa ngā taura here tauira ka whai hua mai i ngā tautokotanga a ngā kaituku akoranga. Ehara mātou i te tauira anake – hono ai mātou ki ngā taura here e mōhio ana ki a mātou, e tautoko ana hoki i a mātou. Kei ngā taura here ā-motu, ā-ao hoki ngā kaituku akoranga e mahi ana. Me tonu atu ki a rātou kia hīkoitia he ao hou.

Mā te mahitahi, ka taea e ngā tauira me ngā kaituku akoranga kua pai te tō mai i ētahi atu tauira Māori, tauira Pasifika, tauira whaikaha, tauira ā-ao, tauira ā-hāhi, te whānau Kōpere, mahi wā iti, me ngā tauira kaumātua ki roto i ngā mahi whakariterite.

*“Kua roa kē a ngāi Māori e kore e tohua ki te tū hei māngai, nātemea kotahi noa te tūru i te tēpu, ā, mā te taura here pākehā kē tēnā. Ā, i ngā wā whakauruhia mātou, he karakia noa iho te mahi.”*

*“I te nuinga o te wā, ka ngaro te reo Pasifika. He aha te take kāre i rahi ngā tūru ki te tēpu?”*

*“Ki te noho ko te tauira kotahi ki te tēpu, ka taea noa tana kōrero mōna anō, kāre e kapi te katoa o te reo tauira i a ia.”*

*“Te whanake tūhononga, me whakawhiti kōrero i ia rā, me whakapā i ia rā hoki – nā tērā ka noho tonu koe ki te mahi, he rite ki te mahi moenga!”*

**Whakawhanaungatanga:** E mōhio ai mātou e angitu ana mātou ina waihanga tūhononga tētahi ki tētahi ngā tauira me ngā kaituku akoranga:

- » Te whakauru i ngā ara whakamana i Te Tiriti
- » Te whakauru mai i ngā tauira me te whakarongo ki a rātou whakaritenga
- » Te tuari pārongo
- » Te whakatipu kōtuinga me te whakawhānui i ngā taura here.

Ētahi ara e whakatinanahia ai e ngā tauira me ngā kaituku akoranga i te whakawhanaungatanga:

- » Me mātua hanga i ngā kōtuinga haere tonu me ngā tauira, hāpori hoki, rapu kaupapa ōrite me ngā uara e ngākaunui ana te katoa.
- » Me whai i te tirohanga whānui, kia tika ngā mahi, me whai urupare, whakaaetanga hoki.
- » Me whai kia ōrite te whai wāhitanga mō ngā tauira mā te whakarite kia wātea, kia hui ki ngā wahi pai, haumaruru hoki mō ngā tauira.
- » Me uru mai te whānau, te iwi, me te hāpori ki te whakakaha i te reo o te tauira.
- » Me puta ki te whaiāio, ki te ao mārama, me haere ki ngā wāhi, ki ngā whare e whai hua ana ki ngā tauira kē, ki ngā hāpori kē hoki.
- » Rapua ngā whakaaro ōrite, mā te whakawhitiwhiti kōrero.
- » Me pēhea e taea ai e te whānau, te hapū me te iwi te whakakaha i te reo o te tauira?
- » E matatau ana te tauira, e pai ai ia i roto i ngā mahi whakariterite.
- » Me whānui, me rahi te tuari i ngā pārongo – kua ko te mea mōhio koe, i waimarie rānei tō mōhio.
- » Me whakamōhio atu ki te hunga hou ki ngā take ina pupū ake ana, me whakauru i a koe mai i te tīmatanga, kua e tatari kia tae ki te mutunga.
- » Me tuku nōhanga mō tētahi, mō tētahi i ngā hui kua whakaritea.

# Akoranga

## Me ako tētahi ki tētahi

**Ko tēnei mea te ako, he ako tētahi i tētahi, koia nei te pū o te whanake mai i te reo o te tauira ki te hanga kōtuinga.**

E hiahia ana mātou ki te mahi me ngā kaituku akoranga kia noho māmā ai ngā pārongo hei tiki atu mā te hunga e hiahia ana, e rite ai ngā tauira ki te tuku i ngā whakaritenga e tika ana. E hiahia ana mātou ki te āwhina i ngā kaituku akoranga ki te toro atu ki ngā tauira e whai hua ai te katoa, me te whai ara e pai ake ngā mahi nei.

E hiahia ana mātou ki te mōhio he aha ngā pārongo e kohia ana e ngā kaituku akoranga, he whai hua anō, he aha tōna pānga ki ngā whakaritenga e haere ake nei.

E tino hiahia ana mātou ki ngā kōtuinga tauira-kaituku akoranga he kaha, he pono, he pono anō hoki te ngākaunui kia tipu tahi, kia ako tahi, kia mahitahi hoki.

“Me kī atu he aha tāu hei āwhina, hei tautoko tētahi i tētahi ka noho pono ki aua kōrero – me whakamārama mai rānei he aha te take e kore e taea.”

“Ehara mā te kaituku akoranga e hāpai i ngā mahi ki te whakarite hui, te kōhi raraunga, me te tuku urupare hoki. E rikarika ana ngā tauira ki te mahi i ēnei mahi, ki te whai atu ngā mahi tautoko a te kaituku akoranga.”

“Ka taea e ngā tauira me ngā kaituku akoranga te rapu i ō rātou whakaaro kia kotahi ai te reo – me hopu, ka pūrongo i ngā mea i akona mai i tēnei mahi ka whakamōhio atu ki ētahi i te rerekētanga.”

“Mā mātou e whakaatu ki ētahi atu tauira i te āhua ki te kaikiri ā-iwi, te mahitahi ki te ara mai tēnei āhuatanga me te pare atu ki te taha.”

**Akoranga:** E mōhio ana mātou e angitu ana mātou ki te ako tētahi i tētahi ina ka whai ngā tauira me te kaituku akoranga:

- » **Kia tika, kia pono te mahi**
- » **Kia mātua mōhio ki ngā mahi e hiahia ana e te katoa, e haere tonu ai ngā mahi i runga i te wairua tapatahi**
- » **Kia ako ki te waihanga i te kōtuinga, te ine i ngā kōkiritanga me te whai whakaaro hoki ki ngā whakapakaritanga**
- » **Kia kawē tonu i ngā kōpae urupare ki ngā rōpū rerekē, kia auau hoki te pūrongo mai.**

Ētahi ara e whakatinanahia ai e ngā tauira me ngā kaituku akoranga te **Akoranga**:

- » Te whanake i te hiahia i roto i te kura wānanga nei kia āta arohia te reo o te tauira, ā, mā taua reo hoki e whakaawe i ngā whakariterite.
- » Te hoahoa i ngā rauemi hou mā ngā tauira me ngā kaiako hou e tīpako ana i te hiranga o te reo o te tauira.
- » Te whakangungu i ngā tauira me ngā kaiako ki te hautū hui e tuwhera ana ki te katoa, te whakamahi i te reo me ngā kupu e tika ana mō ngā ira rerekē, ā, he pai tonu te kawea o ngā take e whakamana i te tangata.
- » Ka taea e ngā tauira te rapu i ō rātou whakaaro kia kotahi ai te reo – me hopu, ka whakapūrongo he aha ngā mea i akona mai i tēnei mahi ka whakamōhio atu ki ētahi i te rerekētanga.
- » Te whanake me te whakahou i ngā whakaaetanga kōtuinga e rārangi mai ana me pēhea te ako tahi, me te ako tētahi i tētahi.
- » Te waihanga i ētahi ara tuari mō ngā tauira o reanga kē, o iwi kē hoki, ki ngā tauira o nāianei.
- » Te arotake he pēhea te whakaatu mai i te reo o te tauira i roto i ngā whakawhitihanga mahi mō ngā tauira hou me ngā kaiako hou.
- » Te tuari i ngā rangahau ki ngā tauira ā-motu, ā-ao hoki mō ngā tauira whakakaha i te reo o te tauira.
- » Haere ngātahi ki ngā huihuinga ā-motu.
- » Te whakarite whakaaturanga, pūrongo rānei mō te reo o te tauira.
- » Toro atu ki ngā tauira mai i ngā reanga katoa, ngā hōtaka, me ngā momo iwi, ki te tuari i ō rātou mōhioatanga mō te noho hei tauira.
- » Te tautoko i ngā tauira ki te hanga i ngā tauira ā-rōpū e noho hauora ai, e pai hoki te taha hinengaro.
- » Te tono urupare mai i ngā taura here hapori mō te painga o te reo o te tauira e rangona ana.
- » Mā mātou e whakaatu ki ētahi atu tauira i te āhua ki te kaikiri ā-iwi, e mahitahi hoki ki te ara mai tēnei āhuatanga me te pare atu ki te taha.
- » Ka noho te tauira me ētahi o ngā manga o ngā whare wānanga ki te tautohu i ngā wāhi kāore e rangona ana te reo o te tauira me te mahi ki te whakapai ake.
- » Me whakamana hoki i ngā urupare mai i ngā tauira kē
- » Me whakamārama i ngā urupare, he uara, he hua, he painga. Ā, me whakatinana hoki.
- » Te whakarite i tētahi ara hei tiroiro i ngā taumata o te tika me te whakoti i te wā tika.

# Mahitahi

## Te mahi me ngā kōtuinga

**Mō mātou ake, ko te tikanga o te kōtuinga tauira, he mārama, he whakauru hoki i ngā whakaaro, i ngā wheako, i ngā pātai me ngā āwangawanga o ngā tauira e pā ana ki ngā whakaritenga ahakoa te taumata: mai i te akoranga ki te ratonga tuku kōrero.**

E kōrero ana te tuakana-teina ki te hiahia kia noho aua tauira rā hei āwhina i te hunga e piki ake ana i muri i a rātou, mā rātou e poipoi, e āwhina, e tautoko ngā tauira teina. E mōhio ana ngā kōtuinga he taha, he taha, ka taea te huri ahakoa he aha te wā, he aha te mahi.

“E hiahia ana mātou kia āwhina ki te whakakaha i te mana kōkiri, e neke whakamua tonu ngā mahi. Whakamanahia te Tiriti. Te tūhono me te hono atu ki ngā tauira. Mahitahi.”

“Ngā uara me ngā mahinga.”

“Me whai tūranga ngā tauira me ngā kōtuinga i roto i ngā mahi kohikohi urupare me te whakatinana i ngā hiahia, i ngā tohutohu i puta.”

“E hiahia ana mātou ki ngā whakahoatanga pono me te āta whakarite he haepapa mā ngā rōpū e rua.”

**Mahitahi:** E mōhio ai mātou e angitu ai mātou nā runga i te mahitahi a ngā tauira me te kaituku akoranga:

- » Te whakatinana i Te Tiriti
- » Te whanake tahi i ngā whakaaro me ngā whakautu
- » Te waihanga tahi i ngā tutakinga, te whakatipu i ngā āhuratanga e puta ai te reo o te ākongā
- » He hononga tuakana-teina, e taea ai te takahuri i ngā tūranga i te wā e hiahiatia ana.

Ētahi huarahi hei whakatinana i te **mahitahi** mā ngā tauira me te hunga whakarato:

- » Kia pono, kia tika tonu te whakawhiti kōrero, he ahurea tatau tuwhera.
- » Ko te reo Māori kei mua tonu i te aroaro.
- » Te whakaae ki ngā mātāpono me ngā uara mahitahi me te hoki atu anō ki te tiro i ngā mātāpono nei
- » Te whakaae ki tētahi rārangi whāinga matua, take me ngā tohu angitu mō te kōtuinga.
- » Te whakauru mai i ngā iwi, i ngā umanga, i ngā ahumahi me ngā rōpū whakahaere ā-hapori i roto i ngā mahi whakarite mātāpono.
- » Te hanga me te aromātai i ngā urupare me ngā inetanga e whakaatu ana i te pānga o te reo o te tauira.
- » Te whakarite hui i waenga i ngā tauira Pasifika me ā rātou hapori me ngā rōpū ārahi hei kōrero mō ngā take me te whanake whakautu hoki.
- » Te rapu ara hei whakakaha i te reo o te tauira puta noa i te rōpū whakahaere.
- » Te tuku i te pātai ‘he aha tā mātou hei āwhina i a koe?’
- » Te whakamōhio me te tuku rawa ki te tauira mō ngā mahi whakarite.
- » Te tuku hōnore ki te tauira, arā, te mahitahi.
- » Te whakanui i te angitu o te mahitahi.



E tohu ana tēnei i te kaingākau o te tangata ki te hanga i ngā whakahoatanga kaha. Ehara i te mea ka ea ngā raru katoa, engari ka kitea he ara e whaiwhakaaro ai ki ngā tikanga mahi o tēnei wā kia tūturu hoki ngā hiahiatanga o te whakahoatanga pono.

Tirohia ētahi kōrero a ngā tauira mō te whakawhanake whakahoatanga i roto i te mātauranga matua i [www.students.org.nz](http://www.students.org.nz)

*“Ko tā mātou, kia pakari, kia māia hoki te tū o ngā tauira i roto i tēnei ao hurihuri.”*

**Whano, whano! Haramai te toki! Haumi ē! Hui ē! Tāiki ē!**



Mahuru 2021

